

In English below

Les Archives des Missionnaires d'Afrique numérisées et disponibles sur Internet

Tous ceux qui ont l'occasion de consulter les archives conservées à la maison généralice peuvent constater la richesse hors du commun de notre patrimoine. Il importe donc de le conserver dans les meilleures conditions.

Le P. Ivan Page, archiviste de notre Société de 1996 à 2008, s'est à juste titre inquiété du risque que couraient les archives. Il suffirait d'un peu d'inattention pour qu'un trésor disparaisse. Contact fut ainsi pris avec le centre Informatique et Bible (de l'Abbaye de Maredsous en Belgique), qui s'était spécialisé dans la numérisation de documents précieux.

Une étude sur les possibilités de préservation et d'informatisation des fonds conservés aux Archives aboutit à l'établissement d'un contrat signé en 2002.

Il s'agissait de procéder à :

- la numérisation des Inventaires
- la numérisation des procès-verbaux du Conseil Général
- la numérisation des Rapports annuels
- la numérisation des conclusions des Chapitres Généraux
- et à la numérisation et au microfilmage de la totalité des diaires conservés.

Le travail a pu commencer en janvier 2003 et a été achevé en 2008 par la s.a. Mnémotique qui avait repris entre-temps les activités de numérisation du Centre "Informatique et Bible" de Maredsous.

Trois bases sont aujourd'hui mises en ligne sur le site <http://www.misafr.org>

- l'Inventaire général des archives conservées à la maison généralice,
- les *Rapports annuels* et les *Chroniques trimestrielles* (1879-1960),
- les Conclusions des Chapitres (1874-1998).

L'accès est direct pour l'Inventaire. Pour les Rapports, les Chroniques et les Conclusions des Chapitres, il est demandé au chercheur de s'identifier. Un robot donne alors un mot de passe permanent qui permet de consulter librement les documents recherchés.

Il se pourrait que les 230.000 photos des pages des diaires rédigés dans les missions, sur les 4 continents de 1868 à 2005, soient elles aussi un jour mises en ligne, après la restructuration de nos Archives.

Au total cela donne un inventaire de plus de 15.000 entrées donnant accès à 230.000 images numériques, des bases de données totalisant plus de 100.000 documents: voilà assurément des outils performant pour les historiens mais surtout une sérieuse contribution à la mémoire et au patrimoine des Africains.

Computerised Missionaries of Africa Archives available on the Internet

All those who have had the opportunity to consult the archives at the Generalate will acknowledge the extraordinary richness of our patrimony. It is therefore worth conserving in optimal conditions.

Fr. Ivan Page, Archivist of our Society from 1996 - 2008, was justifiably concerned at the risk run by the archives. It only needed a minimum of inattentiveness to obliterate a treasure. The 'Centre Informatique et Bible' (Maredsous Abbey in Belgium) was contacted, as they are specialists in the computerising of valuable documents.

A study of the possibilities of conservation and computerising of the wealth contained in the Archives resulted in a contract being signed in 2002.

It incorporated procedures for

- computerising the Inventories
- computerising the Minutes of the General Council
- computerising the 'Rapports Annuels'
- computerising the conclusions of General Chapters
- and the computerising and microfilming of all the diaries conserved.

Work was begun in January 2003 and completed in 2008 by Mnémotique, which in the meantime, had taken over the computerisation contracts of the Maredsous 'Centre Informatique et Bible'.

Three databases have been posted online today on the site: <http://www.misafr.org>

- The General Inventory of the Archives conserved at the Generalate.
- The *Rapports annuels* and the *Chroniques trimestrielles* (1879-1960),
- The Conclusions of the Chapters (1874-1998).

There is direct access for the Inventory. For the *Rapports*, the *Chroniques* and the Conclusions of Chapters, the researcher is asked for identification. An automatic response will provide a permanent password which enables someone to consult sought after documents at will.

It may one day be possible for the 230,000 photographed pages of diaries written in the Missions on four continents from 1868 – 2005 to be posted online also, after restructuring of our Archives.

In all, this provides an inventory of over 15,000 entries enabling access to 230,000 digital images, databases totalling over 100,000 documents. There you have unrivalled high-performance tools for historians, but above all a considerable contribution to the memory and patrimony of the peoples of Africa.